



前言

感谢您购买Ibanez(伊瓦涅斯)产品。为最大限度地发挥音箱的功能，使用前请 仔细阅读本手册， 并妥善保管。

使用过程中注意事项

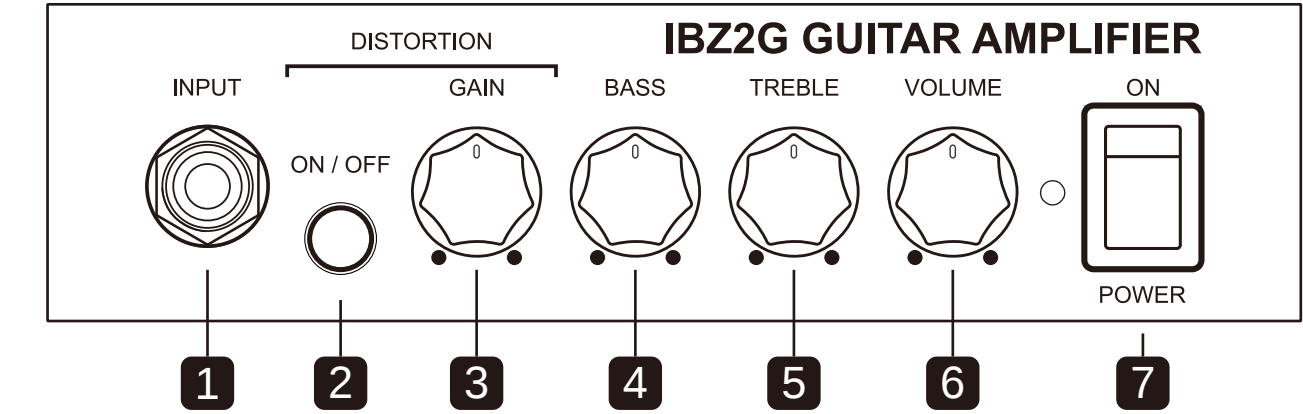
- 1) 请不要让本功率放大器因跌落等而受到撞击，也不要以任何粗暴方式操作本机。
- 2) 请将本功率放大器小心置于平地。功率放大器的音响效果会随放置方式和位置的不同而不同。
- 3) 请不要在阳光直射的地方或极端高温和潮湿的环境中使用或存放本功率放大器
- 4) 当连接吉他屏蔽电缆、外部设备连接所需要的效应电缆或其它电缆时，请将音量降到“0”或关闭电源开关。请注意，插拔各种插头所产生的噪音可能会对设备造成严重损坏。
- 5) 为了避免火灾危险，请不要将液体容器放在功率放大器上。
- 6) 只要IBZ2G 仍与电源插座相连，此时即使关闭电源开关，也没有完全断开电源连接。不使用时，请让电源保持在关闭状态。若长时间不使用IBZ2G，请断开电源线。

Wstęp

Dziękujemy za zakup produktu firmy Ibanez.
W celu wykorzystania jak największej ilości jego funkcji przed użyciem Twojego wzmacniacza zalecamy dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Upewnij się także, że ta instrukcja przechowywana jest w bezpiecznym miejscu.

Zalecenia

- 1) Nie wolno narażać wzmacniacz na wstrząsy , upadki itd. ani też traktować go niedbale w zaden inny sposób.
- 2) Ostrożnie umieść wzmacniacz w bezpiecznej pozycji. Dźwięk ze wzmacniacza będzie się różnił w zależności od miejsca jego ustawienia.
- 3) Nie używaj i nie przechowuj wzmacniacza w miejscach, gdzie będzie on bezpośrednio narażony na działanie promieni słonecznych lub w otoczeniu, gdzie występują skrajnie wysokie temperatury i wilgotność powietrza.
- 4) Zmniejsz głośność wzmacniacza na 0 lub wyłącz zasilanie prądu podczas podłączania ekranowanego przewodu gitary i efektów lub innych przewodów wymagających zewnętrznego podłączenia. Zwróć uwagę na to, że hałas generowany podczas wsuwania i wysuwania wtyczek może uszkodzić osprzęt.
- 5) By uniknąć zagrożenia pożarem nie stawiaj pojemników z płynem na wzmacniaczu.
- 6) Tak długo jak wzmacniacz podłączony jest do gniazdka elektrycznego, nie jest on całkowicie odizolowany od źródła zasilania, nawet jeśli przycisk zasilania jest wyłączony. Odłącz zasilanie, jeśli nie używasz wzmacniacza. Jeśli nie będziesz używać wzmacniacza przez dłuższy czas, należy odłączyć przewód zasilający.



各部件的名称和功能

- 1 **INPUT**
1/4" 耳机输入插口。
- 2 **DIST. sw**
此开关用于开启或关闭产品针对吉他输入信号的预载失真效果。
- 3 **DISTORTION - GAIN**
当使用失真效果通道时可以利用增益控制调节失真效果。
- 4 **BASS**
用于调整吉他或贝司输入信号在低频段的音色。
- 5 **TREBLE**
用于调整吉他或贝司输入信号在高频段的音色。
- 6 **VOLUME**
它调整功率放大器的输出电平。
- 7 **POWER**
电源开关，使用完毕后，请关闭电源。
- 8 **DC IN jack**
此接口用于连接 AC 电源适配器。
- 9 **VOLUME (HEAD PHONES)**
它调整功率放大器的输出电平。
- 10 **OUTPUT (HEAD PHONES)**
3.5mm 立体声 mini 输出插孔，可连接耳机。
* 使用耳机时，产品的内置喇叭将处于静音状态。

故障排除

1. 无法打开电源。
 - 检查电源线连接是否正确。
 - 将它插到其它的电源插座，看是否出现相同的问题。
2. 可打开电源，但听不到任何声音。
 - 检查音箱的音量是否设置为“0”。
 - 检查吉他是否已正确连接。
 - 检查吉他的音量是否设置为“0”。
 - 检查吉他屏蔽电缆并检查是否有声音。
 - 检查吉他中是否有电池，如果有，确认电池处于正常的工作状态。
 - 取下吉他和音箱之间连接的所有音频组件，并检查是否有声音。
 - 使用其它吉他并检查是否有声音。
3. 有噪音。
 - 检查在附近区域是否有物体产生了共鸣或碰到音箱而产生噪音。
 - 检查吉他屏蔽电缆上的插头是否有松动。
 - 检查吉他是否有打品现象。
 - 更换吉他，效果组件和电缆，看是否还会产生同样的噪音。
4. 耳机中没有任何声音。
 - 检查耳机的连接是否正确。
 - 连接另外一副耳机，确认是否有声音。

出现故障时
本产品出厂前已经过彻底检查，当认为出现问题时，请务必执行上述检查步骤。使用过程中，若出现极罕见的异常情况，请与销售代理商联系。另外，要求维修时，为便于迅速解决问题，请务必详细说明故障的现象特征，有关规格若因产品改进等发生任何改变，恕不另行通知。

Nazwy i funkcje poszczególnych części

- 1 **INPUT**
1/4" phone jack.
- 2 **DIST. sw**
Włączenie tego przełącznika spowoduje uruchomienie wbudowanego schematu zniekształceń sygnału dla sygnału wejścia gitary.
- 3 **DISTORTION - GAIN**
Reguluje wzmacnienie (poziomą przesterowania) podczas używania kanału przesterowanego.
- 4 **BASS**
Regulacja zakresu tonów niskich.
- 5 **TREBLE**
Regulacja zakresu tonów wysokich.
- 6 **VOLUME**
Regulacja poziomu sygnału wyjściowego.
- 7 **POWER**
Jest to przełącznik włączania i wyłączania(ON/OFF) zasilania. Lampka LED świeci, gdy zasilacz jest włączony.
Ostrzeżenie
Zanim włączysz wzmacniacz, upewnij się, że wskaźnik głośności jest ustawiony na poziomie 0. Jeśli wzmacniacz zasilane w momencie, gdy głośność jest zwiększona, istnieje możliwość wytworzenia nagłego głośnego dźwięku, który może uszkodzić Twój słuch. Zachowaj ostrożność.

- 8 **DC IN jack**
Służy do podłączania zasilacza AC.
- 9 **VOLUME (HEAD PHONES)**
Regulacja poziomu sygnału wyjściowego.
- 10 **OUTPUT (HEAD PHONES)**
Jest to wejście stereo mini jack 3.5mm dla słuchawek stereo. Dźwięk nie jest odtwarzany poprzez wbudowany głośnik, kiedy słuchawki są podłączone.
Ostrzeżenie
To wejście słuchawkowe wytwarza wysoki poziom dźwięku. Przed rozpoczęciem gry z wykorzystaniem słuchawek, upewnij się, że dźwięk został ściśniony, a następnie powoli zwiększaj głośność, aż do uzyskania pożądanego poziomu. Należy pamiętać, że hałas i zakłócenia dźwięku powstające podczas wsuwania i wysuwania wtyczki słuchawek przy włączonym wysokim poziomie głośności, mogą skutkować uszkodzeniem słuchawki i słuchu użytkownika.

Rozwiązywanie problemów

1. **Wzmacniacz się nie włącza.**
 - Sprawdź czy przewód zasilania został podłączony do gniazdka.
 - Spróbuj podłączyć go do innego kontaktu i sprawdź czy problem nadal występuje.
2. **Wzmacniacz się włącza, lecz nie gra.**
 - Sprawdź czy gitara została właściwie podłączona.
 - Usuń efekt pomiędzy gitarą i wzmacniaczem, a następnie sprawdź czy dźwięk nadal nie gra.
 - Wyjmij przewód ekranowany i sprawdź czy wzmacniacz nadal nie gra.
 - Sprawdź czy głośność na gitarze nie jest ustawiona na 0.
 - Sprawdź inną gitarę i sprawdź czy wzmacniacz nadal nie gra.
 - Sprawdź czy głośność na wzmacniaczu jest ustawiona na 0.
 - Sprawdź czy słuchawki są podłączone.
3. **Wzmacniacz trzeszczy bądź szumi.**
 - Sprawdź czy cokolwiek w najbliższym otoczeniu rezonuje lub uderza we wzmacniacz powodując przy tym hałas.
 - Sprawdź czy osłona wtyczki na przewodzie ekranowanym jest luźna.
 - Sprawdź czy działanie strun (odstęp między strunami a program) jest ustawione prawidłowo (nie za nisko).
 - Użyj innych gitar, efektów i przewodów by sprawdzić czy hałas nadal jest wytwarzany.
4. **Brak dźwięku w słuchawkach.**
 - Sprawdź czy wtyczka słuchawek jest prawidłowo podłączona.
 - Podłącz inny zestaw słuchawek i sprawdź czy pojawił się dźwięk.

W przypadku uszkodzeń
Produkt przeszedł wyczerpujące kontrole przed wysłanką z fabryki. Gdy pojawi się problem, upewnij się, że powyższe procedury są egzekwowane. W mało prawdopodobnym przypadku, gdy podczas używania jednak pojawi się nieprawidłowość, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą. W celu usprawnienia obsługi upewnij się także, że w przypadku próby o naprawę objawy problemu będą szczegółowo wyjaśnione.

Introdução

Obrigado por adquirir este produto Ibanez. Leia este manual com atenção antes de usar o seu amplificador de modo a tirar o melhor partido das suas funcionalidades. Asssegure-se que este manual é armazenado num local seguro.

Precauções durante o uso

- 1) não submeter o amplificador a choques, quedas, etc., ou o trate de uma maneira violenta.
- 2) Coloque o amplificador numa posição estável. O som do amplificador vai variar dependendo de como e onde está posicionado.
- 3) Não coloque ou guarde o amplificador em locais onde esteja submetido a luz solar direta ou em ambientes onde esteja sujeito a temperaturas extremas e altos níveis de humidade.
- 4) Reduza o volume a 0 ou desligue a fonte de alimentação, o cabo da guitarra e de efeitos ou outros cabos necesarios para ligações externas. Note que as fichas inseridas ou retiradas podem causar danos graves ao equipamento.
- 5) Para evitar o perigo de fogo não coloque recipientes de líquidos no amplificador
- 6) Enquanto o amplificador estiver conectado a uma tomada eléctrica, este não está completamente isolado da fonte de alimentação mesmo que o interruptor esteja desligado. Quando não o está a usar deixe o interruptor desligado. Se não o vai usar por um longo period de tempo desconecte-o da tomada.

Voorwoord

Hartelijk dank voor het aanschaffen van dit Ibanez product. Lees deze handleiding voor het gebruik van je versterker om zo het meeste uit de mogelijkheden te halen. Zorg dat je de handleiding altijd bewaard voor toekomstige referentie.

Waarschuwing tijdens gebruik

- 1) Laat de versterker niet vallen, stoot hem nergens tegen aan en ga er voorzichtig mee om.
- 2) Plaats de versterker voorzichtig op een stabiele plek. Het geluid van de versterker zal variëren aan de hand van hoe en waar hij opgesteld staat.
- 3) Plaats de versterker niet in direct zonlicht of op een plek met veel temperatuurs- en vochtigheidswisselingen.
- 4) Zet het volume op 0 of zet de versterker uit wanneer je de afgeschermde kabel, effecten of andere kabels aansluit. De brom die je hoort als de plug in of uit de versterker gaat kan ernstige schade brengen aan je apparatuur.
- 5) Plaats om brand te voorkomen geen vloeistoffen op de versterker.
- 6) Zolang de versterker in het stopcontact zit is het niet volledige geïsoleerd van de voeding, zelfs als de versterker uit staat. Als je de versterker niet gebruikt, zet deze uit. Als je de versterker voor langere periodes niet gebruikt, trek het netsnoer uit het stopcontact.

Nomes e função de cada componente

- 1 **INPUT**
1/4" phone jack input.
- 2 **DIST. sw**
Ligar este botão vai ativar o circuito da distorção para o sinal da guitarra.
- 3 **DISTORTION - GAIN**
Ajusta o Gain (Nível de distorção overdrive.) quando usando o canal de distorção.
- 4 **BASS**
Ajusta o registo grave.
- 5 **TREBLE**
Ajusta o registo agudo.
- 6 **VOLUME**
Controla o volume de saída.
- 7 **POWER**
Botão ON/OFF para a fonte de alimentação. A luz LED acende quando a fonte de alimentação é ligada.
Aviso
Antes de ligar o amplificador assegure-se que o volume está no nível zero. Se ao ligar o amplificador o controlo de volume estiver subido, um ruído súbito poderá ser produzido, possivelmente danificando a sua audição. Por favor faça atenção.

DC IN jack

Esta é a ficha jack à qual é ligado o transformador AC.

VOLUME (HEAD PHONES)

Controla o volume de saída.

OUTPUT (HEAD PHONES)

Entrada Jack de 3.5mm para auscultadores. O som não é reproduzido pelo altifalante quando os auscultadores estão a ser usados.

Atenção

Esta saída de auscultadores produz volumes elevados. Assgure-se que o volume está desligado antes de começar a tocar usando auscultadores, e lentamente suba o volume até ao nível desejado. Note que o ruído eom distorcidos produzidos quando se insere ou remove a ficha jack dos headphones pode resultar em danos para os auscultadores e par a audição do utilizador.

Troubleshooting

1. **A fonte de alimentação não liga.**
 - Confirme que o cabo de alimentação está corretamente ligado.
 - Tente ligar a outra tomada e confirme se o problema continua.
2. **A fonte de alimentação liga, mas nenhum som é produzido.**
 - Confirme que o cabo da guitarra e confirme se nenhum som é produzido
 - Substitua o cabo da guitarra e confirme se nenhum som é produzido.
 - Confirme se o volume da guitarra está no "0".
 - Use outra guitarra e confirme se nenhum som é produzido.
 - Confirme se o volume do amplificador está no "0".
 - Confirme se os auscultadores estão ligados.
3. **Ouve-se ruído.**
 - Confirme se nada nas imediações está a ressoar ou a bater contra o amplificador para reduzir tal som.
 - Confirme se a proteção da tomada está solta.
 - Confirme se a ação das cordas (distância entre as cordas e os frets) Está correta (não muito baixa).
 - Use outra guitarra, efeitos e cabopara ver se o mesmo ruído persiste.
4. **Nenhum som é reproduzido nos auscultadores.**
 - Confirma se a ficha jack dos auscultadores está bem colocada.
 - Iligue outros auscultadores e confirme se algum som é produzido.

Em caso de defeitos
Este produto passou por exaustivas inspeções antes de sair da fábrica. Assgure-se que os procedimentos acima foram executados quando o problema persiste. Contate o seu dealer no improvável evento de uma anomaliaidade ocorrer durante o seu uso assegure-se que os sintomas do problema são explicados ao pomenor quando recorrer a uma reparação para facilitar a sua resolução.

Benamingen en functionaliteiten van ieder deel

- 1 **INPUT**
1/4" jack ingang.
- 2 **DIST. sw**
Met deze schakelaar wordt de ingebouwde vervorming ingeschakeld.
- 3 **DISTORTION - GAIN**
Met deze knop stel je de hoeveelheid vervorming in als de vervorming aan staat.
- 4 **BASS**
Met deze knop stel je de lagere frequenties in.
- 5 **TREBLE**
Met deze knop stel je de hogere frequenties in.
- 6 **VOLUME**
Met deze knop stel je het volume in.
- 7 **POWER**
Dit is de AAN/UIT knop. De LED licht op als de versterker aan staat.
WAARSCHUWING
Voor je de versterker aan zet, zorg je dat het volume op 0 staat. Als je de versterker aan zet terwijl het volume aan staat kan er plotseling een luide knal klinken, wat nadelig is voor je gehoor. Wees voorzichtig.

DC IN jack

Hierop kunt u een netstroomadapter aansluiten.

VOLUME (HEAD PHONES)

Met deze knop stel je het volume in.

OUTPUT (HEAD PHONES)

Dit is een 3.5mm stereo uitgang voor een stereo koptelefoon. Als deze is aangesloten komt er geen geluid uit de ingebouwde luidspreker.

WAARSCHUWING

Deze koptelefoonuitgang produceert een zeer hoog geluidsvolume. Zorg dat de volume laag staat voor je begint te spelen met een koptelefoon op. Tijdens het spelen kun je geleidelijk aan het volume hoger zetten tot het gewenste niveau. Houd rekening met het feit dat brom en vervormd geluid dat geproduceerd wordt bij het plaatsen en verwijderen van de koptelefoon plug op hoog volume schade kan veroorzaken aan de koptelefoon en aan je gehoor.

PROBLEEMPLOSSSEN

1. **De versterker gaat niet aan.**
 - Controleer of het netsnoer correct aangesloten is.
 - Probeer een ander stopcontact om te kijken of hetzelfde probleem voorkomt.
2. **De versterker gaat aan, maar er komt geen geluid uit.**
 - Confirme que o cabo da guitarra e confirme se nenhum som é produzido
 - Substitua o cabo da guitarra e confirme se nenhum som é produzido.
 - Confirme se o volume da guitarra está no "0".
 - Use outra guitarra e confirme se nenhum som é produzido.
 - Confirme se o volume do amplificador está no "0".
 - Confirme se os auscultadores estão ligados.
3. **Er is sprake van ruis of brom.**
 - Controleer of er iets in de buurt tegen de versterker reneoonet of stoot wat bijgeluiden kan veroorzaken.
 - Controleer of de omhulsel van de afgeschermde kabel los is.
 - Controleer of de actie van de snaren (afstand tussen snaar en frets) niet te laag is.
 - Probeer een andere gitaar, effecten of kabel en kijk of de ruis of brom blijft.
4. **Er komt geen geluid uit de koptelefoon.**
 - Controleer of de koptelefoon correct is aangesloten.
 - Probeer een andere koptelefoon.

In geval van mankementen
Dit product is grondig onderzocht voordat het vanuit de fabriek verscheept is. Zorg dat de bovenstaande handelingen uitgevoerd zijn als er een probleem zich lijkt voor te doen. Neem contact op met de dealer in het geval er iets buiten het gewone gebeurt tijdens gebruik. Zorg ook dat de klacht in detail omschreven wordt als er een reparatieverzoek ingediend wordt om ervoor te zorgen dat dit proces soepel verloopt.

Названия и функции

- 1 **INPUT**
Разъем для наушников 1/4"
- 2 **DIST. sw**
Включение данного переключателя задействует встроенный эффект дисторшн для инструментального входа.
- 3 **DISTORTION - GAIN**
Данная ручка управляет уровнем гейна (степень перегруза входящего сигнала), когда используется канал Distortion.
- 4 **BASS**
Регулятор низких частот.
- 5 **TREBLE**
Регулятор высоких частот.
- 6 **VOLUME**
Регулятор громкости.
- 7 **POWER**
Кнопка включения/выключения. Светодиодный индикатор загорается, когда питание усилителя включено.

Предостережения
Перед тем, как включить усилитель, убедитесь, что регулятор громкости установлен на 0. Если включать усилитель с поднятым уровнем громкости, то кратковременный шум, возникающий в момент включения, может быть достаточно громким, чтобы повредить ваш слух. Будьте внимательны.

DC IN jack

К этому гнезду подключается блок питания переменного тока.

VOLUME (HEAD PHONES)

Регулятор громкости.

OUTPUT (HEAD PHONES)

Разъем миниджек 3,5мм для подключения наушников. Звук не воспроизводится через динамики усилителя, когда подключены наушники.

Предостережения

На разъем для наушников может подаваться очень громкий сигнал. Уменьшите громкость усилителя перед тем, как начать играть через наушники, добавляе ее при необходимости уже во время игры до комфортного Вам уровня. Обращаем внимание на то, что шумы и искаженные сигналы, возникающие при включении и выключении наушников через разъем при установленной большой громкости усилителя могут привести к порче наушников или вашего слуха, если вы включате в разъем уже надетые на себя наушники.

Решение возникающих с усилителем проблем

1. **Усилитель не включается кнопкой включения питания.**
 - Убедитесь, что кабель питания подключен корректно.
 - Попробуйте включить усилитель в другую розетку и проверить, осталась ли проблема.
2. **Усилитель включается, но нет звука.**
 - Убедитесь, что гитара подключена корректно.
 - Попробуйте убрать эффекты, включенные в цепь между гитарой и усилителем, и проверить, не решилась ли проблема.
 - Попробуйте заменить кабель, используемый для подключения гитары к усилителю. Используйте экранированные кабели.
 - Убедитесь, что громкость на гитаре или усилителе не установлена на 0.
 - Попробуйте использовать другую гитару, возможно проблема в гитаре.
 - Убедитесь, что к усилителю не подключена наушники.
3. **Посторонние шумы во время игры.**
 - Посмотрите, нет ли чего-либо в непосредственной близости от усилителя, что могло бы резонировать или выбивать, издавая шум.
 - Проверьте, нет ли повреждений в используемом вами кабеле. Используйте экранированные кабели.
 - Убедитесь, что высота струн на гитаре установлена верно и струны не задевают лады, издавая посторонние звуки.
 - Попробуйте использовать другую гитару, эффект или кабель, чтобы проверить не решает ли это проблему.
4. **Нет звука в наушниках.**
 - Убедитесь, что наушники подключены верно.
 - Попробуйте другие наушники, возможно это решит проблему.

Дефекты

Данный усилитель прошел тщательную проверку перед тем, как его отпустили с завода. Убедитесь, что в случае возникновения проблем вы выполнили инструкции, описанные ранее, а в случае обнаружения неисправностей или дефектов свяжитесь с нашим официальным поставщиком или сервис центром. Так же, при обращении в сервисный центр, пожалуйста, в деталях опишите симптомы и проблемы, чтобы ускорить и упростить ремонт.